

Jeremiah 30

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The word that came to Jeremiah from the LORD, saying,

יְהוָה הֵמָּא תִּיְרָמְיָהוּ אֶל הָהָא אֲשֶׁר הִדְבָּר
The word H1697 H834 H1961 H413 **that came to Jeremiah** H3414 H853 **from the LORD** H3068

לֵאמֹר:
saying H559

2 Thus speaketh the LORD God of Israel, saying, Write thee all the words that I have spoken unto thee in a book.

כָּתֹב לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יְשַׁבְּאֵהוּ לֵאמֹר כֹּה
H3541 **Thus speaketh** H559 **the LORD** H3068 **God** H430 **of Israel** H3478 **Thus speaketh** H559 **Write** H3789

אֶל אֵל יְיָ דִּבְרֵי רֵתִי אֲשֶׁר הִדְבָּר יִמְּךָ כָּל יְאֵת לְךָ
H0 H853 H3605 **thee all the words** H1697 H834 **that I have spoken** H1696 H413 H413

סֵפֶר:
unto thee in a book H5612

3 For, lo, the days come, saith the LORD, that I will bring again the captivity of my people Israel and Judah, saith the LORD: and I will cause them to return to the land that I gave to their fathers, and they shall possess it.

יְהוָה נָאם בָּאִים יָמַי הֵן הַכִּי
H3588 H2009 For lo the days come saith the LORD H3117 H935 H5002 H3068

וְהִשְׁבֹּתִי יִשְׂרָאֵל לְעַמִּי וְיָשׁוּב וְתָאֵת
and I will cause them to return H7725 H853 the captivity of my people H5971 H7622 Israel H3478 and Judah H3063

אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶל וְהִשְׁבֹּתִי יִשְׂרָאֵל הַכִּי אָמֵר
saith H559 the LORD H3068 and I will cause them to return H7725 H413 to the land H776 H834

וַיִּרְשׁוּהָ: לְאֲבוֹתָם נָתַתִּי
that I gave H5414 to their fathers H1 and they shall possess H3423

4 And these are the words that the LORD spake concerning Israel and concerning Judah.

אֶל יְהוָה דָּבָר אֲשֶׁר וְהַדְּבָר יִמִּי וְאֵלֶּה
H428 And these are the words H1697 H834 spake H1696 that the LORD H3068 H413

וְהוֹדָה: וְאֵל יִשְׂרָאֵל
concerning Israel H3478 H413 and concerning Judah H3063

5 For thus saith the LORD; We have heard a voice of trembling, of fear, and not of peace.

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה קוֹל הַחֲדָד שָׁמָעְנוּ הַחֲדָד שְׁמֵנוּ
H3588 H3541 For thus saith the LORD H3068 a voice H6963 of trembling H2731 We have heard H8085 of fear H6343

וְאֵין שָׁלוֹם:
H369 and not of peace H7965

6 Ask ye now, and see whether a man doth travail with child? wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness?

שְׂאֵלוּ	אָנֹכִי	רְאֵה יְתִי	אִם	כִּי וּלְדָה	הֲיֵשׁ אִם
Ask H7592	H4994	wherefore do I see H7200	H518	as a woman in travail H3205	whether a man H2145
מְדוּעַ	רְאֵה יְתִי	כָּל	אִם	עַל יְדֵי	עַל
H4069	wherefore do I see H7200	H3605	every man H1397	with his hands H3027	H5921
					on his loins H2504
לִיבָלֵט:	כָּל	וְנֶהְפְּכוּ	פְּנֵי	יָמָיו	כִּי וּלְדָה
	H3605	are turned H2015	and all faces H6440	into paleness H3420	as a woman in travail H3205

7 Alas! for that day is great, so that none is like it: it is even the time of Jacob's trouble; but he shall be saved out of it.

אָלַס	גָּדוֹל	הַיּוֹם	כִּי הַיּוֹם	כִּי הַיּוֹם	כִּי הַיּוֹם
Alas H1945	H3588	is great H1419	for that day H3117	H1931	so that H369
					H3644
וְעַתָּה	אֵין	כִּי הַיּוֹם	כִּי הַיּוֹם	כִּי הַיּוֹם	כִּי הַיּוֹם
none is like it it is even the time H6256		trouble H6869	H1931	of Jacob's H3290	H4480
וְנֶהְפְּכוּ					
but he shall be saved H3467					

8 For it shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, that I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds, and strangers shall no more serve themselves of him:

יְהוָה	בֵּי יוֹם	וְאֵלֹהֵי הַיָּמִים	נֹאמֵר	יְהוָה
H1961	H3117	H1931	H5002	H3068
For it shall come to pass in that day saith the LORD				
וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי	מִיַּדְּךָ	וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי
H6635	H7665	H5923	H6677	H4147
of hosts that I will break his yoke from off thy neck thy bonds				
וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי	מִיַּדְּךָ	וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי
H5423	H3808	H5647	H0	H5750
and will burst shall no more serve and strangers				

9 But they shall serve the LORD their God, and David their king, whom I will raise up unto them.

וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי	מִיַּדְּךָ	וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי
H5647	H853	H3068	H430	H1732
But they shall serve the LORD their God and David				
וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי	מִיַּדְּךָ	וְיִשְׁבֹּר	אֶת־יְדֵי
H4428	H834	H6965	H1992	
their king whom I will raise up				

10 Therefore fear thou not, O my servant Jacob, saith the LORD; neither be dismayed, O Israel: for, lo, I will save thee from afar, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be in rest, and be quiet, and none shall make him afraid.

יְהוָה ה' נֹאֵם יַעֲקֹב בַּעֲבָדִי יִי תִירָא אֶל וְאַתָּה ה'
H859 H408 Therefore fear thou not O my servant Jacob saith the LORD
H3372 H5650 H3290 H5002 H3068

מוֹשִׁיעֶךָ הִנֵּנִי כִי יִשְׁכָּא לַתַּחַת וְאַל
H408 neither be dismayed O Israel
H2865 H3478 H3588 H2005 for lo I will save
H3467

וְשָׁב מִשְׁבִּי מֵאֶרֶץ זָרָה וְאַתָּה מִכָּח וּקֹל
thee from afar and thy seed from the land of their captivity shall return
H7350 H853 H2233 H776 H7628 H7725

מִמְּהִידִּי וְאֵין וְשָׁמַנְו וְשָׁקֵט יַעֲקֹב בַּ
Jacob and shall be in rest and be quiet and none shall make him afraid
H3290 H8252 H7599 H369 H2729

11 For I am with thee, saith the LORD, to save thee: though I make a full end of all nations whither I have scattered thee, yet will I not make a full end of thee: but I will correct thee in measure, and will not leave thee altogether unpunished.

כִּי לְהוֹשִׁיעַ כִּי יְהוָה ה' נֹאֵם אֲנִי יְהוָה אֲתָךְ כִּי
H3588 H854 H589 For I am with thee saith the LORD to save
H5002 H3068 H3467 H3588

הַפְּצוֹת יְכָ אֶשְׂרֵה הַגּוֹיִם בְּכָל כָּל הָאָרֶץ ה'
thee though I make a full end of all nations whither I have scattered
H6213 H3617 H3605 H1471 H834 H6327

וְיִסְרֶתְךָ כָּל הָאָרֶץ ה' לֹא אֲתָךְ אֲנִי שָׁמַנְו
H8033 H389 H854 H3808 thee though I make a full end of thee but I will correct
H6213 H3617 H3256

אֲנִי לֹא אֲנִי לְמִשְׁפָּט וְאֲנִי לְמִשְׁפָּט
thee in measure and will not leave thee altogether and will not leave thee altogether
H4941 H5352 H3808 H5352

12 For thus saith the LORD, Thy bruise is incurable, and thy wound is grievous.

נִחַלְהָ לְשִׁבְרָהּ אֲנִי וְשֵׁי יְהוָה אָמַר כֹּה י
H3588 H3541 For thus saith the LORD is incurable Thy bruise is grievous H559 H3068 H605 H7667 H2470

מִכַּתְּוָהּ:
and thy wound H4347

13 There is none to plead thy cause, that thou mayest be bound up: thou hast no healing medicines.

רָפָא וְתֵּן לְמַזְוֹר דִּינָהּ יְדִי אֵין
H369 There is none to plead thy cause that thou mayest be bound up medicines H1777 H1779 H4205 H7499

לָהּ: אֵין יְתַעַלְהָ
thou hast no healing H8585 H369 H0

14 All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not; for I have wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisement of a cruel one, for the multitude of thine iniquity; because thy sins were increased.

כִּי יִדְרֹשׁוּ לֹא אֹתְךָ שָׁכַח וְכָל מְאַהֲבֶיךָ
H3605 All thy lovers have forgotten H853 H3808 thee they seek H3588 H157 H7911

מִמַּכְתְּ מוֹסַר הַכִּיתִיךָ אוֹיֵב
thee with the wound of an enemy thee not for I have wounded with the chastisement H4347 H341 H5221 H4148

חַטֹּאתֶיךָ: עֲצָמוֹ וְעוֹנֶיךָ רַב עַל אֶכְזָרִי
of a cruel one H394 H5921 for the multitude of thine iniquity were increased because thy sins H7230 H5771 H6105 H2403

מַה תִּזְעַק עַל שְׁבִירָה וְאִנּוּשׁ מִכְאֹבֶיךָ
 H4100 Why criest thou for thine affliction is incurable thy sorrow H5921
 H2199 H7667 H605 H4341

לר: 10

[illegible]

לְמַשָּׁסָּהּ וְכָל־בָּזוּיִךְ וְאֶת־אֲנִי וְלִבְזוּיִךְ׃

thee shall be a spoil H4933 H3605 and all that prey H962 upon thee will I give H5414 for a prey H957

17 For I will restore health unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith the LORD; because they called thee an Outcast, saying, This is Zion, whom no man seeketh after.

אֶרְפָּא יְיָ וּמַמְכּוֹת יִרְיָ לְיָ אֶרְכָּה ה' אֲעֲלֶה ה' כִּי
H3588 For I will restore H5927 health H724 H0 thee of thy wounds H4347 unto thee and I will heal H7495
 צִיּוֹן לְיָ קָרְאוּ נִדְחָה כִּי יְהוָה ה' נֶאֱמַר
H5002 saith H5002 the LORD H3068 H3588 thee an Outcast H5080 because they called H7121 H0 saying This is Zion H6726
 לָהּ: אֵין דֶּרֶשׁ ה' יֵא
H1931 whom no man seeketh after H1875 H369 H0

18 Thus saith the LORD; Behold, I will bring again the captivity of Jacob's tents, and have mercy on his dwellingplaces; and the city shall be builded upon her own heap, and the palace shall remain after the manner thereof.

אֶהְיֶה יְשׁוּבוֹת שָׁב הִנְנִי יְהוָה אֲמַר כֹּה ה'
H3541 Thus saith H559 the LORD H3068 H2005 Behold I will bring again H7725 the captivity H7622 tents H168
 עַל עִיר וְנִבְנְתָה ה' אֲרַחֵם וּמִשְׁכְּנֵת יוֹ יַעֲקֹב וְעַל
H5921 of Jacob's H3290 on his dwellingplaces H4908 and have mercy H7355 shall be builded H1129 and the city H5892
 יֵשֵׁב: מִשְׁפָּט וְעַל וְאֶרְמ וֹן תֵּל ה'
H5921 upon her own heap H8510 and the palace H759 H5921 after the manner H4941 shall remain H3427

19 And out of them shall proceed thanksgiving and the voice of them that make merry: and I will multiply them, and they shall not be few; I will also glorify them, and they shall not be small.

וְיֵצֵא אֶל	תְּהִי הַתְּהִלָּה	וְקוֹל	מְשִׁמְחֵי יָם
And out of them shall proceed	thanksgiving	and the voice	of them that make merry
H3318	H1992 H8426	H6963	H7832
וְהִרְבֵּיתִים	וְלֹא אֶל	וְהִכְבַּדְתִּי יָם	וְלֹא אֶל
and I will multiply	them and they shall not be few	I will also glorify	
H7235 H3808	H4591	H3513	H3808
וְיִצְעָרוּ:			
them and they shall not be small			
H6819			

20 Their children also shall be as aforetime, and their congregation shall be established before me, and I will punish all that oppress them.

וְהִי יְהוָה	בְּנֵי	כְּקֵדָם	וְעֵדָתוֹ	לִפְנֵי י
and their children	also shall be as aforetime	and their congregation	before	
H1961 H1121	H6924	H5712	H6440	
וְהָיָה	וְאֶל קִדְּתִי י	כָּל עַל	לְחַצְיוֹ:	
shall be established	me and I will punish		all that oppress	
H3559	H6485	H5921 H3605	H3905	

21 And their nobles shall be of themselves, and their governor shall proceed from the midst of them; and I will cause him to draw near, and he shall approach unto me: for who is this that engaged his heart to approach unto me? saith the LORD.

וּמִשְׁלוֹ מִמֶּנּוּ אֲדִיר וְהִנֵּה ה
H4910 H4480 H117 H1961
shall be of themselves and their governor
And their nobles

לָגַשְׁתָּ וְהִקְרַבְתָּ יוֹ יֵצֵא מִקְרֹב ו
H5066 H7126 H3318 H7130
and he shall approach
of them and I will cause him to draw near
shall proceed
from the midst

אֶת עָרַב זֶה הוּא מִי כִי אֵלַי י
H853 H6148 H2088 H1931 H3588 H413
unto me for who is this that engaged

יְהוָה: נֹאמַר אֵלַי לָגַשְׁתָּ לִבִּי ו
H3068 H5002 H413 H5066 H3820
the LORD
unto me saith
and he shall approach
his heart

22 And ye shall be my people, and I will be your God.

לְכֶם אֶהְיֶה וְאַנְכִי לְעַם לִי וְהִי יִתֶּם
H0 H1961 H595 H5971 H0 H1961
And ye shall be my people

לֵאלֹהִים:
H430
and I will be your God

23 Behold, the whirlwind of the LORD goeth forth with fury, a continuing whirlwind: it shall fall with pain upon the head of the wicked.

סַעַר יֵצֵא ה חֲמָה יְהוָה ה סַעַר הִנֵּה ה
H5591 H3318 H2534 H3068 H5591 H2009
Behold the whirlwind
goeth forth
with fury
of the LORD
Behold the whirlwind

יָחֹל: רָשָׁעִים רֹאשׁ עַל מִתְגֹּדֵר
H2342 H7563 H7218 H5921 H1641
it shall fall with pain
of the wicked
upon the head
a continuing

24 The fierce anger of the LORD shall not return, until he have done it, and until he have performed the intents of his heart: in the latter days ye shall consider it.

וְעַד עֲשֵׂת וְעַד יְהוָה אַף חֲרוֹן יֵשׁ וְיָשׁ לֹא אֵל
H3808 shall not return H7725 The fierce H2740 anger H639 of the LORD H3068 H5704 until he have done H6213 H5704

הַיָּמִים בְּאַחֲרֵי יָת לִבּוֹ מְזַמּוֹת הַקִּיּוֹמִים וְ
it and until he have performed H6965 the intents H4209 of his heart H3820 in the latter H319 days H3117

בָּהּ: תִּתְבַּח וְנִנּוּ
ye shall consider H995 H0

From KJV Study • kjevstudy.org